

FINKERTON

(ai cenni di Goro i parenti e invitati si riuniscono in crocchio, poco sostenuto sempre però agitandosi e chiacchierando)

PARENTI ED AMICHE

SHARPLESS

Sop. 1^a - mi - co for - tu - na - tol. O

Sop. 2^a Ei l'of_fri pur an_co a

E_gli è bel, mi pa_re un

LEGNI

mf

poco sost: .

FINKERTON

a tempo

(intanto Goro avrà fatto disporre dai servi

ve_ro, è un fio_re, un fio_re! L'e_so_ti_co suo o -

for_tu_na_to Pinkerton che in sor_te v'e toc -

me! Ei l'of_fri pur ancoa me!

re! Egli è bel, mi par un re!

a tempo

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

alcuni tavolini sui quali dispongonsi varie confetture, pasticcietti, liquori, vini e servizi da thè.

PINKERTON
 SHARPLESS

do - re m'ha il cer - vel - lo scon -
 ca - to un fior pur or sboc -
 Ma ri - spo - si non lo vo'!
 Non a - vrei ri - spo - sto no!

Si portano poi alcuni cuscini ed un tavolo a parte, coll'occorrente per scrivere) *sostenuto un poco.*
 (ai suoi)

PINKERTON
 SHARP.

Ba -
 - vol - to. Si, è *sost. un poco.*
 - cia - tol. Non più bel - la e d'as - sa - i fan -
 E ri - sposi nol Senza tan - to ri - cer -
 Non di rei mai nol No, mia ca - ra non mi

NON PUBBLICATO
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY.

a tempo

PINK. - da - te, at - ten - ti a me.
 ve - ro, è un fio - re, un fio - re, e in
 SHARP. - ciuLa io vi - di mai di que - sta But - ter - fly.....

- car *mf* io ne tro - vo dei mi -
 par, *mf* è dav - ve - ro un gran si -

a tempo.

PINKERTON
 fe - de mi - a l'ho col - to!
 SHARPLESS

E se a voi sembran sce - - de il pat - to e la sua
crescendo - glior, e gli di - rò un bel. no, e gli di - rò di no, di nol
rall: . .

- gnor, nè gli di - rei di no, nè mai di - rei di no, di nol
 PARENTI E AMICI
Ten. crescendo E di - vor - zie - rà, e di - vor - zie - rà, di - vor - zie - rà
rall: . .

rall.

NON PUBBLICATO

a tempo
SHARPLESS

rall: *poco rit.*

fe_de..... ba da te!... El la ci

a tempo *poco rall*

p *rall: col canto* *pp*

Sostenendo
BUTTERFLY *a tempo*

(agli altri)

Sostenendo Mamma, vien qua. Badate a me: attenti, or

a tempo

SHARPLESS (accenna a Butterfly)

cre de...

a tempo

pp Sostenendo

BUTTERFLY (parlato, con voce infantile)

(al cenno di Butterfly tutti si prosternano innanzi a Pinkerton ed a Sharpless: Goro rimane in piedi)

-sù, u-no, du-e, tre e tutti giù.

calando

NON PUBBLICATO*
BOZZA DI STAMPA

94 (Parenti ed amici si alzano e guardano con soddisfatta curiosità i dolciumi ed i liquori mentre Goro con pomposa importanza invita il Commissario e l'Ufficiale ad avanzarsi)

GORO $\text{♩} = 108$ (con voce nasale) 65

Qui si - gnor Uf - fi - cial. E qui Eccel -

GORO

- len - za.

GORO 66

Ho la dol - ce incom - ben - za d'e - spri - mer - vi non

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

GORO

già col par - lar va - no ma... al - l'u - so a - me - ri -

GORO

- ca - no gra - ta in ten -

GORO

(dà loro dei biglietti di banca)

- zion..... del qui pre - sen - te... signor Luogo - te - nen - te.

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(con fredda importanza, intascando i biglietti)

COMMISSARIO IMPERIALE

Musical staff for the Commissioner Imperial, featuring a triplet of eighth notes.

Ot-ti-ma - men - te.

UFFICIALE

Musical staff for the Official, featuring a triplet of eighth notes.

Ot-ti-ma - men - te.

67

rall:.....

Piano accompaniment for the preceding vocal lines, marked with piano (p) and pianissimo (pp) dynamics.

PINKERTON

MENO ♩ = 66

(sorrìde e risponde inchinandosi)

Musical staff for Pinkerton, starting with a whole rest and ending with the syllable 'Pro-'.

(ad un cenno di Butterfly si avanzano e fanno un profondo inchino a Pinkerton)

PARENTI ED AMICI

Musical staff for the Soprano part of the chorus, marked piano (p).

Ten.

TUTTI

Fac - ciamo un in-chi - no pro - fon - do.

Musical staff for the Tenor part of the chorus, marked piano (p).

Fac - ciamo un in-chi - no pro - fon - do.

MENO ♩ = 66

Piano accompaniment for the chorus, marked piano (p).

NON PUBBLICATO BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

-fon-do vi ren-do l'in-chi - no.
(ripetono l'inchino)
E noi ne facciamo un se-
E noi ne facciamo un se-

PINKERTON

(si inchina di nuovo)

La stes-sa mo-ne - ta vi do.....
(fanno un terzo inchino)
-con - do. Giam-
-con - do. Giam-

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

-mai non da-re-mo al di-vi-no tuo mer-to con-
 -mai non da-re-mo al di-vi-no tuo mer-to con-

pp

p

PINKERTON

-de-gna o-no-ran-za, con-de-gna o-no-ran-za.
 -de-gna o-no-ran-za...

poco rall.

p

rall:.....

Am-

poco rall.

rall:.....

NON PUBBLICATO
 BOZZA DI STAMPA

(ringrazia, ma fa cenno che gli inchini bastano)

PINKERTON

rit.

68 - mi - ro la vo - stra co - stan - za, mail dor - so cur -

rit.

ALLEGRETTO ♩ = 112

BUTTERFLY

(presenta i parenti a Pinkerton)

Mia ma - dre.

PINKERTON

- var più non so.

As - sai fe -

ALLEGRETTO ♩ = 112

LA MADRE

rit:..... a tempo

Vo - stra Gra - zia ha lo splen - dor del

PINKERTON

- li - ce.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

Mia cu - gi - na e suo fi - glio.

LA MADRE

gi - glio.

PINKERTON (dando un buffetto al bambino, che si ritrae pauroso)

Ben pian - ta - to... pro - met - te...

69

LA CUGINA

(spinge ancora innanzi il bambino)

Che si di - ce? (compitando) *lento*

IL BIMBO

Ec - cel -

m.s. *p* *col canto*

STACIUSO NON PUBBLICATO
 h 110000 h
 BOZZA DI STAMPA

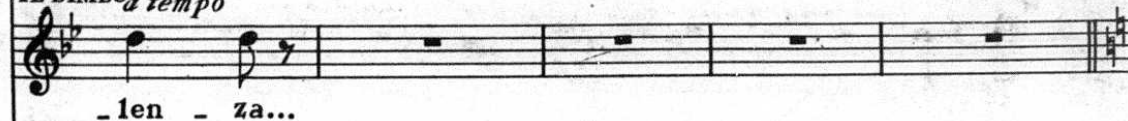
BUTTERFLY

a piacere



Lo zio Ya_ku_si_

IL BIMBO *a tempo*

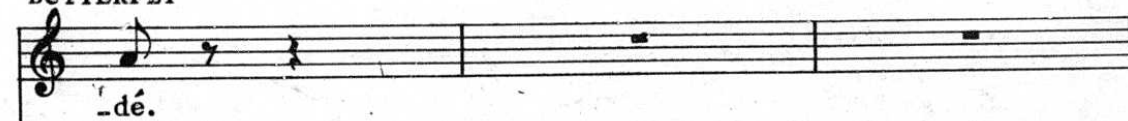


-len - za...



pp *col canto*

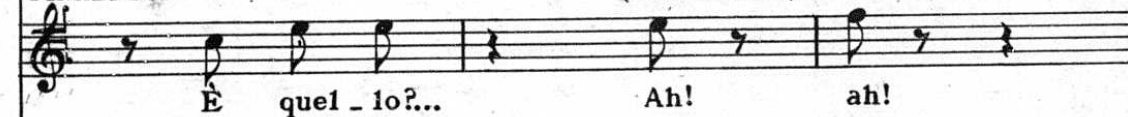
a tempo
BUTTERFLY



-de.

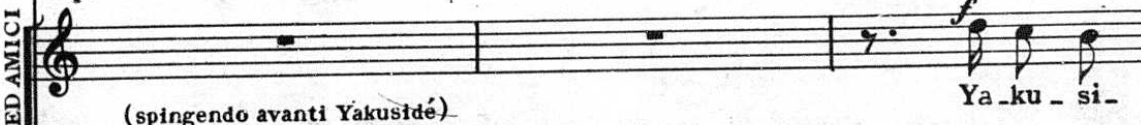
PINKERTON

(ridendo forte)



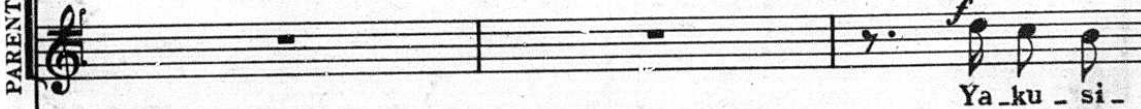
È quel - lo?... Ah! ah!

Sop.



(spingendo avanti Yakusidé) Ya_ku_si_

Ten.



Ya_ku_si_

70

a tempo



f *p* *f*

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

(ridendo)

YAKUSIDÉ

Eh! eh! eh! eh!

(ridendo)

-dé... Ah! ah!

-dé... Ah! ah!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef line for the vocal part, starting with a rest and then a series of eighth notes. Below it are two treble clef staves, also for the vocal part, with lyrics underneath. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) at the bottom, featuring chords and a melodic line in the bass.

(a Pinkerton, ossequiente)

YAKUSIDÉ

Sa-lute a - gli a - vi, glorio-se ge - sta.

calando

The second system of the musical score also consists of three staves. The top staff is a bass clef line for the vocal part with lyrics. Below it are two treble clef staves, which are mostly empty, suggesting a vocal line that is not fully transcribed or a specific performance instruction. The piano accompaniment is shown in a grand staff at the bottom, with a melodic line in the bass and chords in the treble. The word 'calando' is written at the end of the piano part.

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

(a Pinkerton)

(la metà)

(l'altra metà)

Buona vi-sta ai tuoi oc-chi. Buo - ne pia-

Buona vi-sta ai tuoi oc-chi. Buo - ne pia-

YAKUSIDÉ

p

Sa_lute a_gli a - vi,

_nelle ai pie - di.

_nelle ai pie - di.

YAKUSIDÉ

dolce

glo-riose ge - sta.

calando e ralli...

p

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON (ringrazia tutti e per liberarsene indica loro le ghiottonerie servite, poi si rivolge a Sharpless)

71 *a tempo* Dio, co-me son sciocchil

Musical score for measure 71. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Dio, co-me son sciocchil". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

(Parenti e amici si precipitano ai tavolini: i servi distribuiscono saki, dolci, pasticcietti, vino

Musical score for piano accompaniment. It consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand provides a harmonic accompaniment with eighth notes.

e liquori. Butterfly fa sedere sua madre presso di sè e ne modera la ghiottoneria) *sempre piano*

Musical score for piano accompaniment. It consists of two staves. The right hand features a complex texture with many beamed notes and chords, while the left hand plays a simpler accompaniment.

8

Musical score for piano accompaniment. It consists of two staves. The right hand has a dense texture of chords and beamed notes, with a dotted line above the first few measures. The left hand continues with a steady accompaniment.

72

Musical score for piano accompaniment. It consists of two staves. The right hand has a dense texture of chords and beamed notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *mf*, *p*, and *pp*.

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

(esclamazioni di soddisfatta ghiottoneria)

PARENTI ED AMICHE

Sop. 1^{mi} (alcune)

Musical staff for Soprano 1st voice, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the vocal line.

Ah! hu!

Sop. 2^{di}

Musical staff for Soprano 2nd voice, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the vocal line.

(alcune)

Ah! hu!

First system of piano accompaniment, 2/4 time signature. It features a treble and bass clef. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment.

Second system of piano accompaniment, 2/4 time signature. It continues the melodic and rhythmic lines from the first system.

Third system of piano accompaniment, 2/4 time signature. It includes dynamic markings 'f' and 'p'.

Fourth system of piano accompaniment, 2/4 time signature. It concludes the piece with a final cadence and a 3/4 time signature change at the end.

OTAZIONE NON PUBBLICATO
110000

BOZZA DI STAMPA

73

f *p*

pp poco rall:

pp

(facendo la presentazione)
SHARPLESS *a piacere*

Sir Fran_cis Blum-my Pin-ker-ton, Sua

pp col canto:

pp

SHARPLESS

Grazia il Commis_sa_rio Impe - ria - le

COMMISSARIO (con voce nasale) (strette di mano)

Ta-ka - sa-go.

pp

STAGIONE NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

SHARPLESS

Musical staff for SHARPLESS, bass clef, showing a sequence of eighth notes.

Del_1o Sta - to Ci_vil l'Uf_fi - cia_1e

L'UFFICIALE

(con voce nasale)

Musical staff for L'UFFICIALE, bass clef, mostly empty with a few notes at the end.

Ha_

Piano accompaniment for SHARPLESS and L'UFFICIALE, grand staff with *pp* dynamic.

L'UFFICIALE (strette di mano)

(Goro accompagna il Console, il Commissa-

-na - ko.

74

riprendendo il tempo

Piano accompaniment for L'UFFICIALE, grand staff with *pp* and *p* dynamics, including a measure marked 74.

rio e l'Ufficiale ovè collocato il tavolino coll'occorrente per scrivere. Il Console rivede

Piano accompaniment for SHARPLESS and L'UFFICIALE, grand staff with *p* dynamic.

le carte e fa preparare la scritta. Intanto Pinkerton si avvicina a Butterfly)

Piano accompaniment for SHARPLESS and L'UFFICIALE, grand staff with *p* dynamic, featuring triplets and a measure with a fermata.

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

power
Poco meno

8

pp

2 *lido.*

* 2 *lido.*

(dolcemente, offrendo a Butterfly dei confetti)

PINKERTON

Al - l'a - mor mi - o!

75

poco stent.

* 2 *lido.*

* 2 *lido.*

*

(vedendo che Butterfly rimane impacciata)

PINKERTON

Vi spiacciono i con - fet - ti?

Pespress.

2 *lido.*

*

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (si alza)

poco lento

Si-gnor F. B.

BUTTERFLY (mostra le mani e le braccia, che sono impacciate dalle maniche rigonfie)

Pinker-ton, ... per-do - no...

ppp

ANDANTINO ♩=58
BUTTERFLY

76

io nonni

De-por - re-i... pochi oggetti da

f *p*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

(indicando le maniche)

don_na... So_no qui... vi dispia_ce?

PINKERTON

Dove so_no?

più piano *p*

(un poco sorpreso, sorride, poi subito acconsente, con galanteria)

PINKERTON *dolcemente*

a tempo

poco rit:..... O per_chè mai, mi_a beLla Butter - fly!r.....

poco rit:.....

a tempo

p *pp*

BUTTERFLY

(a mano a mano cava dalle maniche gli oggetti e li depone sopra uno sgabello)

Fazzo - let - ti. La pi - pa.

77

pp

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

U - na cin - tu - ra. Un picco - lo fer - ma - glio. U - no

BUTTERFLY

specchio. Un ven - ta - glio.

PINKERTON

(vede un vasetto)

Quel ba -

pp

BUTTERFLY

Un va - so di tin - tu - ra. Vi spia - ce?..

PINKERTON

- rat - to - lo? Ohibò!

NON PUBBLICATO

H10000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (getta via il vaso di tintura)

a

PINKERTON Vial *rall.*

78 *rall.*

BUTTERFLY (molto seria)

LARGAMENTE

Co_sa sacra e mi_a.

PINKERTON (curioso)

quel_io? E non si può ve_de_re?

LARGAMENTE

p *m.s.* (dopo la parola) *ff*

BUTTERFLY

(supplichevole e grave, deponendo l'astuccio con gran rispetto)

C'è troppa gen_te. Perdo_na_te.

m.s. *p* *rall.* *pp*

STAGIONE NON PUBBLICATO BOZZA DI STAMPA

79

È un pre - sen - te del Mi - ka - do a suo

ALL^o. MODERATO

pp misterioso *ff* *pp stacc.*

PINKERTON

(piano a Goro)

E... suo

GORO (fa il gesto di chi s'apre il ventre)

pa - dre... col - l'in - vi - to....

pp

PINKERTON

pa - dre?

GORO (s'allontana, mescolandosi agli invitati)

Ha ob - be - di - to.

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (leva dalle maniche alcune statuette e le mostra a Pinkerton)

1° TEMPO

PINKERTON

Gli Otto - ké. (ne prende una e la esamina con curiosità)

Quei pu - pazzi?.....

80 1° TEMPO

pp

BUTTERFLY

Sostenendo

rall:.....

PINKERTON

Son l'a - ni - me de - gli a - -

A - ve - te det - to?

Sostenendo

rall:.....

mf

BUTTERFLY

- vi.

(e sorridendo di nascosto depone la statuetta presso le altre)

PINKERTON

rall:.....
6

Ah!... il miori - spetto.

rall:.....

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (trae Pinkerton in disparte e con rispettosa confidenza gli dice:)

ANDANTE

81

ANDANTE

le - ri son sa - li - ta tut - ta so - la in se - creto al - la Mis -

pp legato

BUTTERFLY

-sio - ne. Col - la nuo - va mia vi - ta pos - so a dot -

BUTTERFLY

rall:

♩ = 76

poco meno

-ta - re nuova re - li - gio - ne.

♩ = 76

Dirvi ben non sa -

82

dolce, cantando

pp
rall:
pp

pp legato l'accomp:

BUTTERFLY

-pre - i se del be - ne o del mal chiaro di - scer - no:

NON PUBBLICATO
" 110000 "
BOZZA DI STAMPA

poco rit.

BUTTERFLY

no i preghiam mille De - i, voi pre - ga - te un sol Dio grande ed e -

poco rit:

BUTTERFLY

sfumando

- ter - no Lo zio Bon - zo nol sa,

a tempo

BUTTERFLY

(con paura) *paura*

nè i miei lo san - no, nè i miei lo

pp

OTABILI NON PUBBLICATO
 11000
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

san - no. rall: . . .

Sostenendo

stent.

rall:

Io

BUTTERFLY

se - gno il mio de - sti - no

pp

BUTTERFLY

e pie - na d'u - mil - tà

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

al Dio del si_gnor Pin_kerton m' inchi - no.

BUTTERFLY

È mio de - sti - no. Per

84

f *pp*

BUTTERFLY

me..... spen - de - ste cen - to

OTAKIRCSA NON PUBBLICATO
 "HIGOGO BOZZA" DI STAMPA

BUTTERFLY

yen, ma vi -

p

pp

BUTTERFLY

-vrò con molta e-co-no-mi-a.

poco stent.

84

poco stent.

BUTTERFLY

E per far - vi con -

rall. e dim.

espressivo

rall. e dim.

pp

m. s.

NON PUBBLICATO

110000 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

rallentando

-ten - to po - trò qua - si o - bli - ar la gen - te

m.s.

rall. col canto

BUTTERFLY

(va a prendere le statuette)

mi - a.....

tempo

a tempo

f

E que - sti:

BUTTERFLY

(troncando la nota e facendo atto di paura d'essere stata udita dai suoi parenti)

(nasconde gli Ottoké.)

vi - a!

deciso ed energico

tempo

ff

molto

noio

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(intanto Goro si è avvicinato al Console, e riceve gli ordini, grida con voce tonante da banditore:)

(cessano le chiacchiere: tutti tralasciano di mangiare e di bere e si avanzano in circolo ascoltando con grande raccoglimento: Pinkerton e Butterfly stanno nel mezzo)

GORO *MODERATO*

Musical notation for Goro's vocal line, starting with a forte (*f*) dynamic.

85

Tutti zit-ti!

MODERATO

Piano accompaniment for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics.

COMMISSARIO

(legge)

Vocal line for the Commissioner, starting with the lyrics "È con - ces - so al no - mi -".

È con - ces - so al no - mi -

Piano accompaniment for the second system, including piano (*p*) and mezzo-forte (*m.f.*) dynamics.

COMMISSARIO

Vocal line for the Commissioner, continuing with the lyrics "- na - to Sir Francis Blum - my Pinker - ton, Luogo - te -".

- na - to Sir Francis Blum - my Pinker - ton, Luogo - te -

Piano accompaniment for the third system, including mezzo-forte (*mf*) dynamics.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

COMMISSARIO

-nen - te nel - la can - no - nie - ra Lin - coln, ma -

COMMISSARIO

- ri - na de - gli Sta - ti U - ni - ti A -

86

COMMISSARIO

- me - ri - ca del Nord:

X

p

a

f

Pa.

COMMISSARIO

ed al - la da - mi - gel - la But - ter -

p

p

mf

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

COMMISSARIO

- fly..... del quar - tie - re d'O - ma - ra -

COMMISSARIO

Na - ga - sa - ki, d'u - nir - si in ma - tri -

COMMISSARIO

- mo - nio, per drit - to il pri - mo, del - la

COMMISSARIO

propria vo - lon - tà, ed el - la...

(Lo zio Yakusidé ed il bambino sono sorpresi, con grave scandolo dei parenti, a far man bassa sui pasticcini)

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(Il Commissario si mostra irritato per essere stato interrotto)

PARENTI ED AMICI

Sop. ALLEGRETTO $\text{♩} = 120$
 (scandolezzati) Hou! hou!

Ten. *p*
 Hou! hou! hou! hou!

87 ALLEGRETTO $\text{♩} = 120$

LA CUGINA (sgridando il bimbo)

88

Nont conduco più, nont conduco più.

COMMISSARIO (adirato, con forza, per imporre silenzio)
 ...ed el - la

(continua naturalmente la lettura)

COMMISSARIO MODERATO COME PRIMA

(porge l'atto per la firma)

per consenso dei parenti qui testimoni all'atto.

MODERATO COME PRIMA

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

GORO (molto cerimonioso) (Pinkerton firma) (Butterfly firma) *a tempo*

Lo spo-so. Poi la spo-sa. 89 E tut-to è

a tempo

GORO (I parenti si precipitano a firmare) *rall:*

fat-to.

mf *pp* *rall:* *f*

ANDANTE MOSSO $\text{♩} = 80$

* (Le amiche si avvicinano, complimentose, a Butterfly, alla quale fanno ripetuti inchini)

90

BUTTERFLY (facendo cenno colla mano, alza un dito, e corregge:)

LE AMICHE *piano, con grazia* Madama F. B. Pinkerton.

Sop. Madama Butterfly!..

pp

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(le amiche festeggiano Butterfly, che ne bacia qualcuna: intanto l'Ufficiale dello Stato Civile ritira l'atto e le altre carte, poi avverte il Commissario Imperiale che tutto è finito)

animando *rall.: p.....*

COMMISSARIO *a tempo* (saluta Pinkerton) *cres: ... poco..*

a tempo Au - gu - ri mol - ti.

91 *p* *cres: ... poco..*

PINKERTON ... *a poco* ... (rende il salu-

I miei rin - gra - zia - men - ti.

a poco

-to, stringendogli la mano)

COMMISSARIO (si avvicina al Console)

Il si-gnor

p cres.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

SOSTENENDO

SHARPLESS

sempre cres.

COMMISSARIO

L'ac - com -

Con - so - le scen - de?

SOSTENENDO

sempre cres.

SHARPLESS

- pa - gno.

92

PINKERTON

(saluta Pinkerton)

A mera - vi - glia.

SHARPLESS

(stringendo la mano a Pinkerton)

Ci vedrem do - ma - ni.

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(congedandosi da Pinkerton)

UFFICIALE

93

Po-ste-ri

p *pp*

PINKERTON

(Il Console, il Commissario Imperiale e l'Uffi-

Mi pro-ve - rò.

UFFICIALE

-tà.

ciale del registro si avviano per scendere alla città)

UN POCO MENO
espressivo

p

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

SHARPLESS (ritorna indietro e con accento significativo dice a Pinkerton:)

(Pinkerton con un gesto lo rassicura e lo saluta colla mano)

94

Giudizio!

molto ritenuto...

p

(Sharpless scende pel sentiero, Pinkerton che è andato verso il fondo lo saluta di nuovo)

(ritorna in...)

al 1° TEMPO
movendo

pp

affrett.: pp

nanzi e stropicciandosi le mani dice fra sè:)

PINKERTON

a piacere

un poco..... 95

(Ed ec_coci in fa - mi_glia. Sbrighiamoci al più

col canto.....

PINKERTON

(gaiamente a Yakusidé)

pre-sto e in modo o - ne-sto). Qua, si_gnor Zi_o.

NON PUBBLICATO
" 110000 "
BOZZA DI STAMPA

ALLEGRETTO ♩=132
PINKERTON

(scendogli del Wiskey)

Non sono

96 Ah, ah, il bic - chie - re del - la

96 ALLEGRETTO ♩=132
stacc.
fp

PINKERTON

staffa.

YAKUSIDÉ

Ma - ga - ri due doz -

PINKERTON

(dandogli la bottiglia)

E ai - lo - ra la ca -

YAKUSIDÉ

-zi - nel

97

p

NON PUBBLICATO

II0000

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

-raf - fa.

Ten. (beffando Yakusidé) (alcuni)

Ten. Il be - o - ne!

(altri)

Il be - o - ne!

Sop. (beffando Yakusidé) (alcune) (ridendo)

Il be - o - ne! Ah, ah, ah!

Sop. (altre) (ridendo)

Il be - o - ne! Ah, ah, ah!

Ten. (ridendo) (alcuni) (altri)

Ah, ah, ah! Ah, ah, ah!

(sentenzioso, senza badare alle beffe)

YAKUSIDÉ

98 Bevi il tuo Sa - ki e a Dio piega il gi -

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

YAKUSIDÉ

-nocchio.

Sop. (beffandolo)

Bevi il tuo Sa - ki, bevi il tuo Sa - ki e a Dio pie - ga il gi -

Ten.

- noc - chio.

Bevi il tuo Sa - ki, bevi il tuo Sa - ki e a

p

PINKERTON

(vuol mescere alla madre di Butterfly)

La

Dio pie - ga il gi - noc - chio.

99

NON PUBBLICATO

II0000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (impedisce di versare)



PINKERTON

(volgendosi intorno ed offrendo)

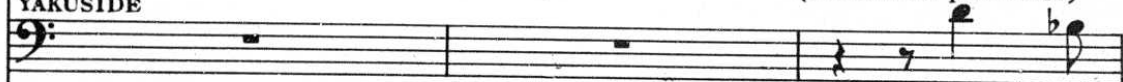


PINKERTON

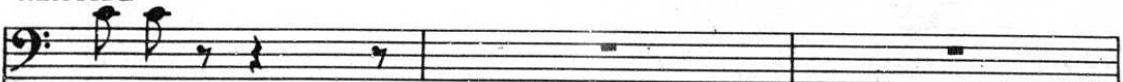


YAKUSIDÉ

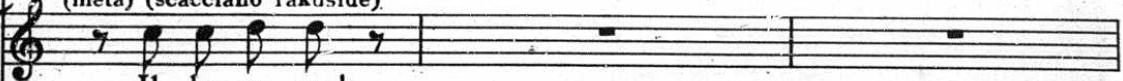
(avanzandosi premuroso)



YAKUSIDÉ



Sop. 1^{mi}
(metà) (scacciano Yakusidé)



Sop. 2^{di}
(l'altra metà)



NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

GORO (a Pinkerton perchè non incoraggi troppo quel beone)

Pia-no, si-gno-re, si-gno-re, pia-no! ch'egli ber-rebbe il gran

P leggero

GORO

Sop. padre oce-à - no!

Ten. Pia-no, si-gno-re, si-gno-re, pia-no!

Pia-no, si-gno-re, si-gno-re, pia-no!

p

p

p

ch'e-gli ber-reb-be il gran pa-dre o-ce-à - no!

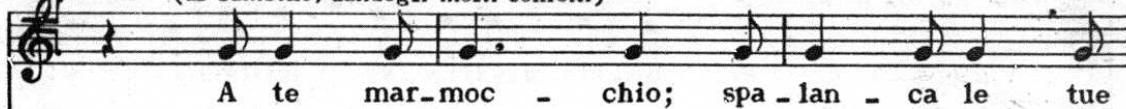
ch'e-gli ber-reb-be il gran pa-dre o-ce-à - no!

p

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON (al bambino, dandogli molti confetti)



101

pp

PINKERTON

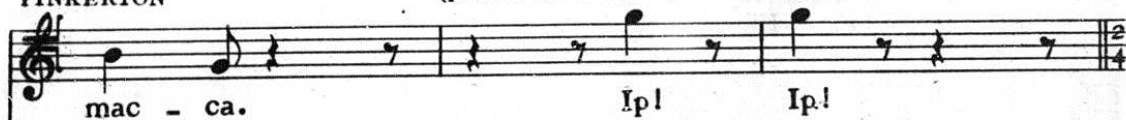


p

f

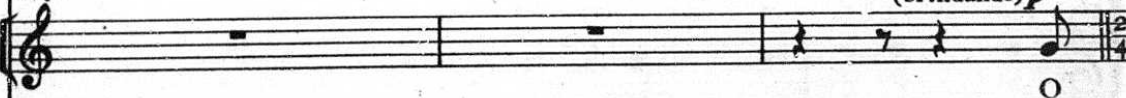
PINKERTON

(prende un bicchiere e lo alza)



Sop.

(brindando) p



102

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

UN POCO MENO - MOLLEMENTE ♩=100
PINKERTON

Be - via - mo ai no - vis - si - mi le - ga - mi,

YAKUSIDE

Sop.

Ka - mi! o Ka - mi!

Ten.

UN POCO MENO - MOLLEMENTE ♩=100

p marcato *scritto*

PINKERTON

be - via - mo ai no - vis - si - mi le -

YAKUSIDE

Sop.

Ka - mi! o Ka - mi!

Ten.

Ka - mi! o Ka - mi!

f *scritto*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

Sostenendo

-ga - mi.

CUGINA

pp con mollezza

LA MADRE

pp con mollezza

Be - via - mo, be - via - mo! O Ka - mi! o

Sop.

pp con mollezza

Be - via - mo, be - via - mo! O Ka - mi! o

103

p

Sostenendo
ppp

BUTTERFLY

(disgustata dalla scena, dice timidamente a Pinkerton:)

E

CUGINA

Ka - mil Be - via - mo ai no - vis - si - mi le - ga - mi.

LA MADRE

Ka - mil Be - via - mo ai no - vis - si - mi le - ga - mi.

Sop.

Ka - mil Be - via - mo ai no - vis - si - mi le - ga - mi.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

l'o - ra del tra - mon - to... (non ascoltando Butterfly)

PINKERTON

Zio, voglio una can -

p
Ed.

PINKERTON

(Butterfly, indispettita, vorrebbe impedire allo zio di cantare, ma non osa)

-zo - ne...

YAKUSIDÉ

(ubriaco)

Ec - co - mi pron - to.

f

(Pinkerton siede su di una poltrona ed incoraggia Yakusidé a cantare)

104 QUASI ALL. SOST.^{to} ♩=100

corone corte
ff *ruvidamente*

sostenuto
a tempo
p

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

YAKUSIDÉ



All'ombra d'un Ke-ki..... sul Nunki-Nunko-

105

YAKUSIDÉ



Ya - ma, il di del Go - se - ki..... quante fan-ciul - le

YAKUSIDÉ



belle, sul Nunki-Nunko-Ya - ma, il di del Go-se - ki!...

NON PUBBLICATO
 110000
 BOZZA DI STAMPA

YAKUSIDÉ

Go-se - ki! Go-se -

PINKERTON

(ridendo)

Com - mo - ven - te. Va, ri -

YAKUSIDÉ

(a Pinkerton)

ki! Vi - pia - ce?

PINKERTON

- piglia.

YAKUSIDÉ

(accentando di più)

All'ombra d'un Ke-ki... sul Nunki-Nunko-

107

mf

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

Ya - ma, il di del Go - se - ki..... o che ci fa - te o

(si accorge che il bambino gli ha portato
via la bottiglia ed interrompendosi
urla:)

ALLEGRO ♩ = 116

(rincorre il ragazzo fra le risate
di tutti)

YAKUSIDÉ
poco rall.

bel-le,.... all'om-bra... la bot - ti-glia!...

108 **ALLEGRO** ♩ = 116

poco rall.:.....ff *ff marcato molto*

cres. e incalzando

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

Vivo

fff

(a questo grido tutti i parenti e gli)

LO ZIO BONZO (dall'interno, lontano)

Cio-cio - san !.... Cio-cio - san !....

109

84 sotto...

BUTTERFLY

p
Lo zio

amici allibiscono e si raccolgono impauriti: Butterfly rimane isolata in un angolo)

BONZO

Ab - bo - mi - na - zio - nel

Sop.

(allibiti) *p*
Lo zio

Ten.

(allibiti) *p*
Lo zio

p

84 sotto...

NON PUBBLICATO
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

Bonzo !

GORO (infastidito dalla venuta del Bonzo)

Un corno al guasta - fe-ste! Chi ci

BONZO (avvicinandosi)

Cio-cio - san!.....

Bonzo !

Bonzo !

GORO

le - va d'in - tor-no le per - so - ne mo -

BONZO

Cio-cio - san!.....

NON PUBBLICATO
110000

BOZZA DI STAMPA

(fa cenno ai servi di asportare tavolini, sgabelli, cuscini e prudentemente se ne par-
te adirratissimo, borbottando)

GORO

le ste?!...

(sempre più vicino)

BONZO

Cio-cio - san!.....

410

(ai fondo appare la strana fi-

BONZO

Cio-cio-

gura del Bonzo, che si fa innanzi furibondo: Pinkerton si alza per guardarlo e si lascia ricade-

BONZO

-san!.....

re sulla poltrona. Vista Butterfly, che si è scostata da tutti, il Bonzo stende le mani minac-

BONZO

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMP

ciose verso di lei)
ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 108

BONZO

ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 108

111

marcato molto

Che hai tu fatto alla Mis-

PINKERTON

(seccato per la scenata del Bonzo)

BONZO

Che mi strilla quel matto?

Sop. -sio - ne ?

Ten.

Ri - spon - di, Cio - cio - san !

Ri - spon - di, Cio - cio - san !

BONZO

Sop.

Ri - spon - di, che hai tu fatto ?

(volgendosi, ansiosi, verso Butterfly)

Ten.

Ri - spon - di, Cio - cio -

Ri - spon - di, Cio - cio -

marcatissimo

AMICI E PARENTI

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BONZO

Co-me, hai tu gli occhi a - sciut - ti? Son

Sop. -san!.....

Ten. -san!.....

112

BONZO

dun - que que - sti i frut - ti? Ci ha rin - ne - ga - to

marcato

BONZO

tut - ti!

Sop. (scandolezzati, con grido acuto, prolungato) *ff* poco allarg.:..... a tempo

Ten. Hou!..... Cio - cio - san!

Hou!..... Cio - cio - san!

poco allarg.:..... a tempo

marcato molto

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMP.

BONZO

Rin - ne - ga - to, vi di - co,...

413

BONZO

il cul - to an - ti - co.....

Sop.

(gridando) *deces. di tonalità* **ff**

Hou!..... Cio-cio - san!

Ten.

deces. di tonalità **ff**

Hou!..... Cio-cio - san!

marcato

incal -

(imprecando contro Butterfly, che si copre il volto colle mani: la madre si avvanza per difen -

BONZO

Sop. Kami - sa - run - da - zi - co! A1 -

Ten.

Hou!..... Cio-cio - san!

Hou!..... Cio-cio - san!

- zan do un poco

NON PUBBLICATO

derla, ma il Bonzo duramente la respinge e si avvicina terribile a Butterfly gridandole sulla fac-

BONZO

cia?)
 l'a - ni - ma tua gua - sta qual sup - pli - zio so -

PINKERTON

(ha perduto la pazienza e si intrpmette fra il Bonzo e Butterfly)

con forza

BONZO

Ehi,

114 -vra - sta!

PINKERTON

BONZO

di - co : ba - sta, ba - sta! (alla voce di Pinkerton, il Bonzo si arresta stupefatto, poi con subita risoluzione invita i parenti e le amiche a partire) f

Ve - ni - te tut - ti.

BONZO

(a Butterfly)

An - dia - mo! Ci hai rin - ne - ga - to e no - i...

NON PUBBLICATO
110000

BOZZA DI STAMPA

BONZO *rit.* *ff* *a tempo*

Musical staff for BONZO, bass clef, with notes and rests.

Ti rin - ne - ghia - mo!

Sop. (tutti si ritirano frettolosamente al fondo e stendono le braccia verso Butterfly)

Musical staff for Soprano, treble clef, with notes and rests.

Ti rin - ne - ghia - mo!

Ten.

Musical staff for Tenor, treble clef, with notes and rests.

Ti rin - ne - ghia - mo!

Piano accompaniment for the first system, including a boxed measure number '115' and dynamic markings like 'ff', 'rit. col canto', and 'tutta forza'.

FINKERTON

(con autorità, ordinando a tutti d'andarsene)

Musical score for FINKERTON, including vocal line and piano accompaniment.

Sba-raz-

FINKERTON

Musical score for FINKERTON, including vocal line and piano accompaniment.

-za - te all'i - stan - te. In ca - sa

FINKERTON

Musical score for FINKERTON, including vocal line and piano accompaniment.

mi - a nien - te bac - ca - no e nien - te bon - ze -

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

ria.....

(alle parole di Pinkerton, tutti corrono precipitosamente verso il sentiero che scende alla città: la madre tenta di nuovo di andare presso Butterfly, ma viene travolta dagli altri)

Sop. (grido)

Ten. Hou!..... (grido)

116 ALLEGRO ♩ = 126 Hou!.....

ff *vibratissimo*

(nell'uscire)

Hou! Cio-cio-san!...

Hou! Cio-cio-san!...

(Le voci poco a poco si allontanano - But. (un po' lontani))

Hou! Cio-cio-san!...

Hou! Cio-cio-san!...
calando e rall:.....

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

terfly sta sempre immobile e muta colla faccia nelle mani, mentre Pinkerton si è reca. 151

BONZO

Musical staff for BONZO, bass clef, containing a triplet of eighth notes.

Ka-mi-sa-run-da - zi - col

YAKUSIDÉ

Musical staff for YAKUSIDÉ, bass clef, containing a triplet of eighth notes.

Ka-mi-sa-run-da - zi - col

Hou!..... Cio-cio-

Ka-mi-sa-run-da - zi - col

all'Allegro mod^{to}

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with chords and a melodic line.

to alla sommità del sentiero per assicurarsi che tutti quei seccatori se ne vanno)

BONZO

Musical staff for BONZO, bass clef, containing a triplet of eighth notes.

Ti rin - ne -

YAKUSIDÉ

Musical staff for YAKUSIDÉ, bass clef, containing a triplet of eighth notes.

Ti rin - ne -

-san!....

Ti rin - ne -

117

dim.

più piano

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves with chords and a melodic line.

NON PUBBLICATO
11000
BOZZA DI STAMPA

BONZO (cupo)

-ghiamol Ti rin - ne -

YAKUSIDÉ (cupo)

-ghiamol Ti rin - ne -

(cupo)

Hou! Cio-cio-san!... Ti rin - ne -

(cupo)

-ghiamol Ti rin - ne -

pp

BONZO

-ghia - mol!

YAKUSIDÉ

-ghia - mol!

-ghia - mol!

-ghia - mol!

-ghia - mol!

calando sempre

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

Hou!..... Cio-cio - san!.....

Hou!..... Cio-cio - san!.....

pp

118

pp

p

rall:.....

pp

Sop. (Butterfly scoppia in pianto infantile - Pinkerton l'ode e va premuroso presso di lei
(lontano molto)

pp

Hou! Cio-cio - san!.....

molto rall:.....

pp

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

sollemandola dall'abbattimento in cui è caduta e togliendole con delicatezza le mani dal vi.

AND^{te} AFFETTUOSO ♩ = 76

PINKERTON

119 Bim - ba, bim - ba, non pian - ge - re per gracchiar di ra -

AND^{te} AFFETTUOSO ♩ = 76

- so piangente)

(turandosi le orecchie, per non udire le grida)

BUTTERFLY

Ur - la - no an - cor!

PINKERTON

- noc - - chi...

Sop. (lontanissimo)

Ten. Hou! Cio - cio - san!...

PINKERTON (rincorandola)

Tut - ta la tua tri - bù ei Bon - zi tut - ti del Giap -

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

ralf

PINKERTON

poco rit:.....

-pon non val - go - no il pian - to di quegli oc - chi ca - rie

dolce

poco rit:.....

BUTTERFLY

(sorridente infantilmente)

Davver?

PINKERTON

bel - li.

rall:.....

p

BUTTERFLY

(comincia a calare la sera)

Non piango più. E qua - si del ri - pudio non mi duo - le

120

a tempo

dolce e legato

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

per le vo - - stre pa - ro - le che mi

espressivo

mf

pp

(si china per baciare la mano a Pinkerton)

BUTTERFLY

suo - nan co - si dol - ci nel cor.

PINKERTON

(doicemente impedendo)

Che

pp legg.

BUTTERFLY

PINKERTON

M'han det - to che lag - giù fra la

fai?... la man?

terzo tempo

121 dolce

p

pp

OTAS NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

gen-te co-stuma - ta è que-sto il se - gno

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

UN PO' PIÙ MOSSO

del mag-gior ri - spet - to.

SUZUKI

(internamente)

brontolando

E I - za - ghi ed I - za - na - mi sa - run - da - zi - co, e

UN PO' PIÙ MOSSO

Ped. * Ped. *

SUZUKI

Ka - mi, e I - za - ghi ed I - za - na - mi, sa - run - da - zi - co, e

mf

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

ALL^o MODERATO

SUZUKI

Ka - mi.

PINKERTON

(sorpreso per tale sordo bisbiglio)

Chi bron - to - la li

ALL^o MODERATO

BUTTERFLY

È Su - zu - - -

PINKERTON

fuor?

sentito

pp

BUTTERFLY

- ki che fa la sua pre - ghie - ra se - ral.....

122

poco meno

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

(scende sempre più la sera e Pinkerton conduce Butterfly

verso la casetta)

BUTTERFLY

ANDANTINO CALMO ♩ = 92

BUTTERFLY

PINKERTON

p dolce

e l'ombra e la

123

ANDANTINO CALMO ♩ = 92

NON PUBBLICATO
IR0000
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

quie - te. Sola e rinne -

PINKERTON

E sei qui so - la....

BUTTERFLY

ga - ta!..... Rin - ne - ga - ta... *accel: un poco.....*

6 *accel poco* *pp accel: un poco.....*

BUTTERFLY

a tempo *espress. molto* *rall:.....* *a tempo*
e..... fe - li - cel.....

PINKERTON

(Pinkerton batte tre volte le mani: i servi e Suzuki accorrono subito, e

6 *sfumato* *sfumato*
a tempo *rall:.....* *a tempo*

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

Pinkerton ordina ai servi:)

PINKERTON

(i servi fanno scorrere si -

A vo_i, chiu - de - te.

124

-lenziosamente alcune pareti tramutando parte della terrazza in una camera)

BUTTERFLY

(con intensità a Pinkerton)

Sì, sì, noi tutti so - li... E fuo-ri il

BUTTERFLY

mondo...

PINKERTON

(ridendo)

(va a sedersi e prende una sigaretta)

E il Bonzo fu-ri - bon - do.

mf

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

(a Suzuki, che è venuta coi servi e sta aspettando gli ordini)

BUTTERFLY

cantando

Su - zu - ki, le mie ve - sti

BUTTERFLY (Suzuki fruga in un cofano e dà a Butterfly gli abiti per la notte ed un cofanetto)

p

poco rall:.....

...to coll'occorrente per la toeletta)

BUTTERFLY

SUZUKI

poco rit:.....
(inchinandosi) (a Butterfly)

(Pinkerton batte le mani, Suzuki ed i servi corrono via)

Buona not - te.

ppp

poco rit:...

NON PUBBLICATO

II0000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (si reca in un angolo al fondo e fa cautelosamente la sua toeletta da notte, le-

125 *affrett:..... rit:.....*

-vandosi la veste nuziale ed indossandone una tutta bianca; poi siede su di un cuscino e mi-

BUTTERFLY

affrett:..... rit:.....

-randosi in uno specchietto si ravvia i capelli)

BUTTERFLY

rit:..... Quest'o_bi pompo_sa di scioglier mi

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

tarda.... si ve - sta la spo - sa di

PINKERTON

(guarda Butterfly dondolandosi sulla poltrona)

Con moti di sco - jat_to_loi nodi allenta e scioglie!.. Pen-

ppp
Ped. *

rall:..... a tempo

BUTTERFLY

pu - - ro can - - dor..... Tra

PINKERTON

rall:..... a tempo

-sar che quel gio_cat_to_lo è mia mo - glie. Mia

rall:..... a tempo

p mf 126

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

mot - ti sommessi sor - ri - de e mi guar - da. Ce - lar - mi po -

PINKERTON

(sorridente)

mo - glie! Ma tal gra - - - zia di -

BUTTERFLY

- tes - si! ne ho tan - to ros - sor!.....

PINKERTON

- spie - ga,.....

NON PUBBLICATO
 0 110000 0
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY *poco rit:...*

mf E ancor..... l'i

con slancio *poco rit:...*

PINKERTON

ch'io mi strug - go per la feb - bre d'un su - bi - to de -

poco rit:...

BUTTERFLY *mf*

- ra - ta vo - ce mi ma - le - di - ce... But - ter -

PINKERTON *p* (alzandosi, poco a poco s'avvicina a Butterfly)

- si - - o.

P ma sensibile *p*

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

rall.
ten.

- fly..... rin - ne - ga - ta... Rin - ne - ga - ta... e fe -

col canto
pp
pp

BUTTERFLY

a tempo

- li - ce.

127 *dolce* *poco rall:.....*

a tempo

(solleva dolcemente Butterfly e si avvia con essa sul terrazzo esterno)

ANDANTE LENTO
sostenendo

PINKERTON

p *dolcissimo*

Bim - ba dagli occhi pie - ni di ma - li - a.....

ANDANTE LENTO
sostenendo *col canto* *dolce*

p *pp*

NON PUBBLICATO

110000
BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

pp

o - ra sei tut - ta mi - a Sei

m.d.

PINKERTON *cres.*

con calore

tut - ta ve - sti - ta di gi - glio. Mi pia - ce la trec - cia tua

cres.

BUTTERFLY

sostenendo

So -

p

PINKERTON

allarg.

bru - na fra can - di - di ve - li
a tempo

allarg.

a tempo

m.d.

NON PUBBLICATO
110000
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY (scendendo dal terrazzo: Pinkerton la segue)

-mi - glio la Dea del la lu - na, la pic - co - la Dea della

128 *Sostenendo*

BUTTERFLY

lu - na che scen - de la not - te dal pon - te del

BUTTERFLY

ciel.....

PINKERTON *cres. ed affrett.* E li

mf E af - fa - sci - na i cuo - ri...

p *cres. ed affrett.*

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

sempre affrett. un poco

BUTTERFLY

pren - de, e li av - vol - ge in un bianco man -

mf

sempre affrett. un poco

incalzando un poco

BUTTERFLY

- tel..... E vi - a se li

espressivo

f incalzando un poco

rall:.....

BUTTERFLY

re - ca ne - gli al - ti re - a - mi.

dolce espress.

Main -

rall:.....

Non pubblicata

PINKERTON

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

AND.^{te} LENTO COME PRIMA

PINKERTON

sostenendo

- tan - to finor non m'hai det - to,..... an -

129 AND.^{te} LENTO COME PRIMA

p *sostenendo*

Ped.

PINKERTON

delicato

- cor non m'hai det.to che m'a - mi..... Le

p

BUTTERFLY

Le

PINKERTON

sa quella Dea le paro - le che ap - pa - gangli arden - ti desir?

cres.

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

tempo

BUTTERFLY

allarg. un poco

sa.....For-se dir-le non vuo - - le per te - ma d'a-

f *allarg. un poco* *ff* *a tempo*

BUTTERFLY

rit.

- ver - ne a mo-rir, per te - ma d'a - ver - - ne a mo -

dim. *rall:* *col canto p*

130

BUTTERFLY

ANDANTE ♩ = 112

- rir!

PINKERTON

mf

Stol - - ta pa - u - - ra, l'a - mor..... non uc -

ANDANTE ♩ = 112

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

con anima

f

- ci - - de

ma..... dà vi - - ta,.....

poco allarg.

PINKERTON

a tempo

p

..... e sor-ri-de per gioie ce-le-stia - li

come o-ra

a tempo

dolcissimo

p

(avvicinandosi a Butterfly e prendendole la faccia)

(Butterfly, con subito movimento si ritrae dalla carezza ardente di Pinkerton)

PINKERTON

poco allarg.

a tempo

fa ne-i tuoi lun - ghi occhio - va - - li.

poco allarg.

a tempo

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

LO STESSO TEMPO

BUTTERFLY

(con reticenza)

(s'interrompe)

Pen - savo: se qualcuno mi vo - les - se...

PINKERTON

Perchè t'inter -

131

LO STESSO TEMPO

(con semplicità, riprendendo)

BUTTERFLY

ALL.^{to} MODERATO ♩ = 116

...pen - savo: se qual - cuno mi vo - les - se.....

PINKERTON

- rompi?

ALL.^{to} MODERATO ♩ = 116

BUTTERFLY

for - se lo sposo - rei per qual - che tem - po.....

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMP...

BUTTERFLY

Fu allora che il na - ko_do.... le vostre nozze ci pro -

BUTTERFLY

- po - se.....

BUTTERFLY

132 Ma, vi di_co in ve - ri - tà, a tut - ta pri - ma .

BUTTERFLY

le propose in - va - no. Un uomo ameri -

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

-cano! Un bar-baro! u - na ve-spa! Scusate,

BUTTERFLY

non sapevo... (incoraggiandola a continuare)

PINKERTON

A-mor mio dol - ce! E poi?.. Rac -

tempo

poco

AND.^{te} MOSSO MA SOSTENENDO ♩ = 84
con intenso sentimento

BUTTERFLY

A - des - so vo - i

PINKERTON

- con - ta...

poco mosso

153

rall.

AND.^{te} MOSSO MA SOSTENENDO ♩ = 84

rall.

pp

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA



BUTTERFLY

entusiasmandosi

cres.

sie - te per me l'oc - chio del fir - ma -

BUTTERFLY

- men - to. E mi pia - ce - ste dal pri - mo mo - men - to che vi ho ve -

- sino - - - - - al -

BUTTERFLY

- du - - - to

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(Butterfly ha un moto di spavento e fa atto di turarsi gli orecchi, come se ancora avesse ad udire le urla dei parenti: poi si rassicura e con fiducia si rivolge a Pinkerton)

134

Pia

BUTTERFLY *AND:^{te} ANIMATO con espansione*

Sie te al - to, for - te. Ri -

(meno)
AND:^{te} ANIMATO

p con espansione

BUTTERFLY *poco allarg.*

- de - te con modi sì pa - le - si! E di - te co - se che mai non in -

pp *cres.* *poco allarg.* *mf*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

- te - si. Or son con -

a tempo

BUTTERFLY

- ten - ta, or son con -

pp

BUTTERFLY

(- Notte completa: cielo purissimo e stellato -)

- ten - ta.

dim. *rall.:.....*

NON PUBBLICATO

z 110000 z

BOZZA DI STAMPA

(avvicinandosi lentamente a Pinkerton)

non tanto lento

135

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 76

dolcissimo espressivo
pp

BUTTERFLY

(teneramente, quasi supplichevole)

pp

Vo - glia - temi be - ne,

BUTTERFLY

un be - ne pic - co - li - - - io,

pp

BUTTERFLY

pp

un be - ne da bam - - bi - - no quale a

pp

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

me si con - - vie - - ne,

espressivo
p

m.s.

alleg *poco rit.*

BUTTERFLY

136 *espressivo*

p

vogia - te - mi

BUTTERFLY

be - - ne.....

Noi sia - mo gente av -

p

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

poco rit.

- vez - za al - le pic - co - le co - se umili e si - len.

pp dim. poco rit.

BUTTERFLY *ritenendo*

pp m.s. ritenendo

- zio - se, ad u - na te - ne - rez - za sfio - rante e pur pro -

BUTTERFLY *a tempo*

- fon - da come il ciel, co - me l'on - da del

pp a tempo

BUTTERFLY

ma - re.....

molto cres. e incalzando

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON
con anima

incalzando sempre e cres.

Dam - - mi ch'io ba - ci le tue ma - ni

137

f *incalzando sempre e cres.*

PINKERTON

(prorompe con grande tenerezza)
poco stent.

ca - - - re

Mia Butter -

f *poco stent.*

PINKERTON

poco rit.

- fly!.....

come t'hanben no - ma - ta te - nu - e far -

ff *mf* *poco rit.*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

(a queste parole Butterfly si rattrista e ritira le mani)

BUTTERFLY ALLEGRO MOD^{to} = 120

Di - con ch'oltre

PINKERTON

- fal - la...

138

ALLEGRO MOD^{to} = 120

p

BUTTERFLY

ma - re se ca - de in man del -

cres.

BUTTERFLY

(con paurosa espressione)

- l'uom,..... o - gni far -

mf

NON PUBBLICATO
110000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

- far - - la da u - no spil - - lo è tra -

BUTTERFLY

- fit - - ta

cres. ed incalzando

BUTTERFLY

(con strazio)

ed in ta - - vo - - la in -

NON PUBBLICATO
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

- fit - - ta!...

PINKERTON

(riprendendo dolcemente le mani a But...

139

Un

terfly e sorridendo)

PINKERTON

po' di ve - ro c'è. E tu lo sai per -

p

PINKERTON

un poco riten.

(con entusiasmo e

- chè? Per - chè non fugga più..... Io t'ho gher-

col canto

p a tempo

NON PUBBLICATO

II0000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

(abbandonandosi)

affettuosamente abbracciandola) Si, per la

PINKERTON

- mi - ta... Ti ser - ro pal - pi - tan - - te. Sei mi - a.

cres. poco a poco

BUTTERFLY.

vi - ta.

PINKERTON

Vie - - ni, vie - - ni...

f *mf*

(Butterfly si ritrae, quasi vergognosa d'essersi abbandonata)

PINKERTON

AND.^{te} MOSSO APPASSIONATO $\text{♩} = 120$

140 Via dall'a.ni.ma in . pe - - na . l'an - go - - scia pau -

AND.^{te} MOSSO APPASSIONATO $\text{♩} = 120$

con anima

NON PUBBLICATO
BOZZA DI STAMPA

(indica il cielo stellato)

PINKERTON

con grande slancio

f Sostenendo

- ro - - sa. È not - - te se -

PINKERTON

p *dolcissimo*

- re - - na! Guarda: dorme ogni co - - sa!

BUTTERFLY (guardando il cielo, estatica)

Ah! Dol - ce not - tel.. Quan - te

PINKERTON

con passione

Vie - ni, vie - ni...

cres. e incalz:....

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

sostenuto molto

stel-le! Non le vi-di-mai sì bel-le!

PINKERTON

E not-te se-re-na!

sostenuto molto

PINKERTON *con calore* *affrettando* *rit:.....*

Ah! vie-ni, vie-ni. E not-te se-

ff *affrettando* *rit:.....* *dolcissimo*

BUTTERFLY

PINKERTON *p* *rit:.....* *Dol-ce*

re-na!.. Dor-me o-gni co-sa!

rall:..... *p* *rit:.....*

NONA PUBBLICATO
 110000
 BOZZA DI STAMPA